



---

## Part 2

# LAWS AND REGULATIONS

---

2 July 2022 / Volume 154

### **Summary**

Table of Contents  
Draft Regulations

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

### Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

### Rates\*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$555
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$761
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$761

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.88 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:  
\$1.91 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:  
\$1.27 per agate line.

A minimum rate of \$278 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email ([gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

#### **Gazette officielle du Québec**

Email: [gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)  
425, rue Jacques-Parizeau, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Z1

### Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

#### **Les Publications du Québec**

Customer service – Subscriptions  
425, rue Jacques-Parizeau, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Z1  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

Page

---

### Draft Regulations

---

Training of persons 16 or 17 years of age. . . . .	2027B
--	-------



## Draft Regulations

### Draft Regulation

Act respecting off-highway vehicles  
(chapter V-1.3)

#### Training of persons 16 or 17 years of age

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting the training of persons 16 or 17 years of age, appearing below, may be made by the Minister on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation designates the bodies whose training and examinations are recognized to obtain the training certificate referred to in the second paragraph of section 16 of the Act respecting off-highway vehicles (chapter V-1.3). It also determines the elements of the theoretical and practical training required to obtain the certificate.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Édith Boudreault, Direction des politiques de sécurité, Ministère des Transports, 700, boulevard René-Lévesque Est, 15<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5H1; telephone: 418-646-0700, extension 22405; email: Edith.Boudreault@transports.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5H1; email: [Projet.reglement@transports.gouv.qc.ca](mailto:Projet.reglement@transports.gouv.qc.ca).

FRANÇOIS BONNARDEL  
*Minister of Transport*

### Regulation respecting the training of persons 16 or 17 years of age

Act respecting off-highway vehicles  
(chapter V-1.3, s. 17)

#### DIVISION I RECOGNITION OF TRAINING AND EXAMINATIONS

**1.** The training and examinations of the following bodies are recognized:

(1) the Fédération des clubs de motoneigistes du Québec for the training certificate authorizing the operation of snowmobiles;

(2) the Fédération québécoise des clubs quads (FQCQ) for the training certificate authorizing the operation of quad bikes;

(3) the Fédération québécoise des motos hors route for the training certificate authorizing the operation of trail bikes.

#### DIVISION II TRAINING ELEMENTS

**2.** The training offered by the bodies listed in section 1 must include a theoretical portion on

(1) the legal and regulatory framework applicable to the operation of off-highway vehicles, in particular impaired driving, behaviour constituting disturbances, traffic rules, signs or signals, and the wearing of clothing, footwear and protective equipment, including a helmet;

(2) the elements to be checked during the inspection of the vehicle before operation;

(3) vehicle operation;

(4) speed management, negotiating turns and braking;

(5) behaviour to be favoured and behaviour to be avoided when operating the vehicle;

(6) considerations related to topographical and meteorological conditions and the use of non-skid devices;

(7) the management of emergency situations and road service; and

(8) the transportation of the vehicle in a trailer.

**3.** The training offered by the body referred to in paragraph 2 of section 1 must include a practical portion. That portion must be conducted on a closed circuit on private land that does not belong to a municipality and must allow to put into practice

(1) the inspection of the vehicle before operation, in particular the brakes, headlights, tail-lights and, as the case may be, tracks, wheels and tires;

(2) the use of the vehicle's controls, instruments and equipment, in particular the rear-view mirror, speedometer, parking brake, the various levers and switches, and the gas tank; and

(3) driving techniques, in particular speed changes, turns, U-turns, ascents and descents, crossing obstacles and stopping.

**4.** The mark to attain to obtain a training certificate is 75% for the theoretical examination and, where applicable, the practical examination.

### **DIVISION III**

#### **FINAL**

**5.** This Regulation replaces the regulation the Minister is deemed to have made under the second paragraph of section 146 of the Act respecting off-highway vehicles (chapter V-1.3).

**6.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except paragraph 3 of section 1, which comes into force on 1 April 2023.

Until 31 March 2023, a training certificate issued by any of the bodies listed in paragraphs 1 and 2 of section 1 authorizes the operation of trail bikes.

105883